

საქართველოს სტანდარტი

ცენტრიფუგა - უსაფრთხოების საერთო მოთხოვნები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 12547:2014/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 12547:2014 „ცენტრიფუგა - უსაფრთხოების საერთო მოთხოვნები”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016291

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Centrifuges - Common safety requirements

Centrifugeuses - Prescriptions communes de sécurité

Zentrifugen - Allgemeine Sicherheitsanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 30 August 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....5

Introduction6

1 Scope7

2 Normative references8

3 Terms and definitions 10

3.1 General terms..... 10

3.2 Parts of a centrifuge 10

3.3 Operational terms 11

4 List of significant hazards 13

5 Safety requirements and/or protective measures 14

5.1 General..... 14

5.2 Mechanical hazards 15

5.2.1 Ejection of parts..... 15

5.2.2 Ejection of high kinetic energy process material or service media 18

5.2.3 Dangerous movement and vibration 18

5.2.4 Transportation..... 18

5.2.5 Lifting 19

5.2.6 Access to moving parts 19

5.3 Electrical hazards 20

5.3.1 Common hazards..... 20

5.3.2 Specific hazards..... 20

5.3.3 Movement and vibration 21

5.4 Ergonomical hazards 21

5.5 Thermal hazards 21

5.6 Integrity of the safety related parts of control systems..... 21

5.6.1 Integrity of safety-related parts of control systems..... 21

5.6.2 Emergency stop systems 22

5.7 Noise 22

6 Verification of the safety requirements and/or protective measures 23

6.1 General..... 23

6.2 Verification of the integrity of centrifuges 25

6.2.1 Verification of the mechanical integrity of centrifuges against rotor failure..... 25

6.2.2 Verification that the centrifuge can withstand vibrations 26

6.3 Verification of effectiveness of noise control measures 26

7 Information for use 26

7.1 General..... 26

7.2 Data sheet..... 26

7.2.1 General..... 26

7.2.2 Application and operation 26

7.2.3 Specific operating limits 27

7.2.4 Prohibited use 27

7.3 Installation instructions 27

7.4 Instructions for operation and routine maintenance 28

7.5 Service and repair instructions 29

7.6 Training..... 30

7.7 Decommissioning 30

8 Markings, signs, written warnings 30

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

8.1	General	30
8.2	Name plate	30
8.3	Signs and warnings.....	30
Annex A (informative) Additional terminology.....		31
A.1	Applications and types of centrifuges	31
A.1.1	Centrifuge applications.....	31
A.1.2	Types of centrifuges	31
A.2	Definitions	32
A.3	Other terms	33
A.4	Illustrations	33
A.4.1	Product flow symbols	33
A.4.2	Centrifuge components	35
Annex B (normative) Noise test code for centrifuges.....		49
B.1	Scope	49
B.2	Sound emission determination	49
B.2.1	Sound power level.....	49
B.2.2	Emission sound pressure level at workstations	49
B.3	Mounting conditions	50
B.4	Operating conditions	50
B.5	Information to be recorded.....	50
B.6	Information to be reported.....	50
B.7	Determination of measurement uncertainty	51
B.8	Declaration and verification of noise emission values	51
Annex C (informative) Static stress analysis for cylindrical baskets or bowls		53
C.1	Validity	53
C.2	Symbols and abbreviations.....	53
C.3	Material of construction.....	54
C.4	Method of analysis	55
C.4.1	General	55
C.4.2	Pressure on the shell wall	55
C.4.3	Reinforcing hoop coefficient.....	56
C.4.4	Welded joint coefficient	56
C.4.5	Perforation coefficients	56
C.5	Design conditions	58
C.6	Permissible stress.....	58
Annex D (informative) Example of the design of a safety related part of the control system in accordance with EN ISO 13849-1:2008.....		59
D.1	General	59
D.2	Symbols and abbreviations.....	59

D.3	Risk assessment.....	59
D.4	Functional description	60
D.5	Calculation of the Performance Level, PL.....	61
D.5.1	Component data.....	61
D.5.2	Mathematical basic functions.....	62
D.5.3	Calculation.....	62
D.6	Result of the calculation	64
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC.....		65
Bibliography		66

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 12547:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 313 “Centrifuges - Safety requirements”, the secretariat of which is held by SIS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2015 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12547:1999+A1:2009.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The major changes are as follows:

The references in the standard have been updated, thermal hazards have been included, text regarding integrity of the safety related parts of the control system has been further elaborated, the order of the annexes has been changed and the list of hazards has been moved to the main body of the standard.

Annex B of this European Standard is normative, whereas Annex A, Annex C, Annex D and Annex ZA are informative.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This document is a type C standard as stated in EN ISO 12100:2010.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and hazardous events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

The extent to which significant hazards are covered is indicated in Clause 1. It is indicated in greater detail in Clause 4.

Manufacturers are required to collect, retain and make available sufficient information, to enable centrifuges to be installed, commissioned, used, maintained and disposed of safely, i.e. that information is made available to users of centrifuges.

Different applications and particular centrifuge designs exist. Annex A includes more details of both of these ranges.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.